

บทที่ 2

เทคนิคการอ่าน

เค้าโครงเรื่อง

เทคนิคที่ช่วยในการอ่าน

1. การวิเคราะห์ประโยค
2. การรู้จักรูปแบบประโยค
3. ความรู้เรื่องเครื่องหมาย
4. ความรู้ด้านโครงสร้างคำ
5. อ่านแบบหน่วยความคิด

สาระสำคัญ

1. การวิเคราะห์ประโยคหมายถึง การแบ่งแยกข้อความที่เขียนอย่างสลับซับซ้อน ออกมาให้เป็นส่วนย่อย ๆ เพื่อช่วยให้เข้าใจข้อความที่อ่านได้ดี การแบ่งข้อความที่ได้ผลดี คือ ควรรู้จักแยกว่าส่วนใดเป็นประธาน กริยา และส่วนขยาย

2. ข้อความบางข้อความจะมีการเรียงลำดับคำในประโยคคิดไปจากธรรมดา ผู้อ่าน จะต้องเข้าใจรูปแบบประโยคเหล่านี้ให้ได้ว่ามีความหมายอย่างไร การเรียงลำดับคำบางชนิดในประโยคให้ความหมายแตกต่างกันออกไปบางลักษณะบอกความหมายชัดเจน บางลักษณะมีความหมายเป็นเงื่อนไข และบางลักษณะแสดงความปรารถนา

3. เครื่องหมายต่าง ๆ ที่ปรากฏอยู่ในข้อความ สามารถบอกความหมายกับผู้อ่านได้และช่วยให้ผู้อ่านไม่เกิดความสับสน เครื่องหมายบางชนิดกำหนดความหมายของประโยคได้ตามความประสงค์ของผู้เขียน เครื่องหมายบางชนิดบอกให้ผู้อ่านทราบว่าข้อความถัดไปจะเป็นรายละเอียดหรือคำอธิบายเพิ่มเติมของข้อความที่ได้กล่าวมาแล้ว

4. ผู้อ่านจะต้องมีความรู้ด้านโครงสร้างคำที่ปรากฏอยู่ในข้อความ ทั้งนี้เพราะความหมายของประโยคหรือของข้อความจะแตกต่างกันได้ ถ้าคำศัพท์นั้นๆ มีโครงสร้างเปลี่ยนไป คำศัพท์คำเดียวกันแต่มีโครงสร้างเป็นคำนาม จะมีความหมายแตกต่างจากคำศัพท์ที่มีโครงสร้างเป็นคำกริยา หรือมีโครงสร้างเป็นคำคุณศัพท์

5. การอ่านแบบหน่วยความคิด คือการอ่านให้ได้หน่วยความหมาย หรือหมายถึงการอ่านที่มีการแบ่งวรรคตอนออกอย่างมีความหมายในตัวเอง การอ่านให้ได้ทีละหน่วยความหมายจะนำไปสู่ความเข้าใจเนื้อหาที่อ่านได้อย่างต่อเนื่องและรวดเร็ว

จุดประสงค์การเรียนรู้

นักศึกษาต้องมีความสามารถในสิ่งต่อไปนี้คือ

1. เมื่อเห็นประโยคที่ซับซ้อน จะต้องบอกได้ว่าส่วนใดคือ ประธาน กริยา และส่วนขยาย
2. เมื่อเห็นรูปประโยคที่เขียนแบบแปลกๆ จะต้องบอกความหมายของประโยคนั้นๆ ได้ว่ามีความหมายอย่างไร เช่น ความหมายขัดแย้ง ความหมายปฏิเสธ หรือเป็นความหมายแสดงเงื่อนไข
3. บอกชนิดของคำ และความหมายได้ถูกต้อง เมื่อคำเหล่านั้นปรากฏในตำแหน่งที่เปลี่ยนไปในประโยค
4. อ่านแบ่งข้อความโดยมีหน่วยความหมายได้อย่างถูกต้อง

การอ่านภาษาอังกฤษของเด็กไทย นับว่าเป็นเรื่องที่ค่อนข้างยากอยู่บ้าง โดยเฉพาะเมื่อต้องอ่านเรื่องที่ยาก หรือมีข้อความสลับซับซ้อน มีนักศึกษาหลายคนชอบบ่นเสมอ ๆ ว่า บางครั้งทราบความหมายศัพท์หมดทุกคำ แต่ก็ยังไม่เข้าใจเรื่องราวอยู่ดี เมื่อเป็นเช่นนี้

นักศึกษาคควรจะต้องศึกษาเพิ่มเติมถึงวิธีการ หรือเทคนิคต่าง ๆ ที่จะนำมาช่วยให้การอ่าน มีประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้น

1. การวิเคราะห์ประโยค

การวิเคราะห์ประโยค (Sentence Analysis) หมายถึงการศึกษาโครงสร้างประโยค และการวิเคราะห์ด้านโครงสร้างประโยค กล่าวคือ งานเขียนทั้งหลายจะต้องประกอบด้วย คำต่าง ๆ คำที่ใช้สื่อสารนั้นถ้าจะให้สื่อสารสมบูรณ์และมีความหมายเป็นที่เข้าใจกันได้ อย่างน้อยควรเป็นรูปประโยค ประโยคทุกประโยคไม่ว่าจะสั้นหรือยาวเพียงใดก็ตาม ต้องประกอบด้วยภาคประธาน (subject) และภาคแสดง (verb) ภาคประธาน และภาคแสดงนี้อาจมีคำขยายมาขยายมาก หรือน้อยเพียงใดก็ได้ การที่ประโยคมีส่วขยายหลาย รูปแบบนี้เองจึงก่อให้เกิดปัญหายุ่งยากตามมา ทั้งนี้เพราะผู้อ่านไม่เข้าใจด้านโครงสร้าง ประโยคคิพอนั่นเอง ดังนั้นทุกครั้งที่อ่านพบข้อความยุ่งยากซับซ้อนแทนที่นักศึกษาระเริ่ม ต้นด้วยการค้นหาความหมายศัพท์ จึงควรเริ่มด้วยการถามตนเองเสียก่อนว่าจะตั้งต้นที่ ส่วนใด ของประโยคจึงจะช่วยให้การอ่านนั้นง่ายขึ้น การวิเคราะห์โดยทั่วไปก็คือ การหา ส่วนที่เป็นประธานของประโยคเสียก่อน ส่วนที่เป็นประธานของประโยคไม่จำเป็นว่า จะต้องอยู่ตอนต้นของประโยคเสมอไป และส่วนที่เป็นกริยาแท้ ๆ ก็ไม่จำเป็นว่าจะต้องมี เพียงตัวเดียว และอยู่ติดกับภาคประธานเสมอไป ข้อสำคัญที่สุดสำหรับผู้อ่านก็คือ จะต้อง หาประธานและส่วนที่เป็นกริยาหลักให้ได้เสียก่อน จากนั้นจึงค่อยดูส่วนอื่น ๆ ของ ประโยคต่อไป ดังตัวอย่าง

A). Native to North America, the gourd is an annual vine whose fruit is used for decorative rather than eating purpose.*

* วรรณารต วิมลเจตนา, คู่มือสอนแปล (กรุงเทพฯ: จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2532), 75.

จากตัวอย่างจะเห็นว่า ข้อความที่ขีดเส้นใต้ 1 เส้น คือส่วนที่เป็นภาคประธาน และ ส่วนที่ขีดเส้นใต้ 2 เส้น คือภาคแสดงของประโยคหลัก ส่วนข้อความที่เขียนอยู่แรกสุดนั้น ไม่ได้เป็นภาคประธานแต่อย่างใด เพราะดูจากส่วนที่ตามมาก็มิใช่คำกริยาแต่อย่างใด หากแต่ยังมีเครื่องหมาย comma คั่นไว้อยู่เพียงครั้งเดียวอีกด้วย ดังนั้นข้อความขึ้นต้นประโยคส่วนนี้จึงน่าจะบอกได้ว่าทำหน้าที่เป็นส่วนขยายคำที่เป็นประธานของประโยคนั้นเอง ซึ่งได้แก่คำว่า the gourd สำหรับข้อความตั้งแต่ Whose fruit . . . จนจบประโยคนั้นก็เป็นเพียงส่วนขยายอีกเช่นกัน ส่วนขยายส่วนนี้มีชื่อเรียกว่า Adjective Clause ทำหน้าที่ขยายคำนามได้แก่คำว่า vine อีกทีหนึ่ง ดังนั้นสำหรับผู้อ่านที่มีความรู้ไวยากรณ์ในเรื่องประโยคชนิดต่าง ๆ เป็นอย่างดีก็มักจะบอกได้ว่าประโยคตัวอย่างนี้คือประโยคที่มีชื่อเรียกว่า Complex sentence ที่มีประโยค Main clause คือ the gourd is an annual vine และมี Native to North America ทำหน้าที่ขยายประธาน และมี whose fruit is used for decorative rather than eating purpose. เป็น Subordinate clause ขยาย vine สรุปความหมายของประโยคตัวอย่างนี้คือ "ต้นน้ำเต้าซึ่งเป็นพืชที่ขึ้นอยู่ทั่วไปในอเมริกาเหนือนั้นเป็นไม้ประเภทเถาชนิดหนึ่งที่มีอายุอยู่ได้เพียงปีเดียว คนทั่วไปนิยมใช้ผลของมันมาเป็นเครื่องประดับมากกว่าที่จะนำมารับประทาน"

B). The immediate pressure of necessity has brightened their intellects, enlarge their powers, and hardened their hearts.*

สำหรับประโยคนี้ ข้อความที่ขีดเส้นใต้ทั้งหมดทำหน้าที่เป็นประธานของประโยคตามหลักไวยากรณ์กล่าวไว้ว่า สิ่งที่จะเป็นประธานของประโยคได้นั้นต้องได้แก่คำที่มี

* ฤทธิกา จินคนเสรี, อ่านอย่างไร (กรุงเทพฯ: มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ บางเขน, 2521), 7

ฐานะเป็นคำนาม หรือคำสรรพนาม ในที่นี้คำว่า "the" จะบอกให้ผู้อ่านทราบว่ากลุ่มคำที่
ตามมจะต้องเป็นคำนามเสมอ ซึ่งได้แก่คำว่า pressure of necessity แต่คำนามกลุ่มนี้ยังมี
คำว่า immediate ซึ่งเป็นคำคุณศัพท์ขยายคำว่า pressure อีกทีหนึ่ง ถัดจากส่วนที่เป็น
ประธานก็จะเป็นส่วนของคำกริยา ได้แก่คำว่า has brightened จากรูปประโยคจะพบว่าใน
ส่วนของคำกริยา นี้จะมีคำกริยาอยู่ 3 คำเรียงกันในแบบคู่ขนานโดยมีเครื่องหมาย comma
คั่นอยู่ คำกริยาที่ตามมาในส่วนหลังนี้จะเห็นว่าอยู่ในรูปที่มี -ed ทุกคำ จากความรู้ทาง
ไวยากรณ์ผู้อ่านจะต้องทราบว่าคำกริยาในรูปที่มี -ed อยู่นี้มีได้เป็น past tense แต่อย่างไร
หากแต่เป็นคำที่มีชื่อเรียกว่า past participle ประโยคนี้เป็นตัวอย่างที่แสดงให้เห็นว่าใน 1
ประโยคที่มีประธานเพียงตัวเดียว แต่สามารถมีกริยาได้หลายตัว และถ้ามีคำกริยามากกว่า 3
ขึ้นไป การเขียนส่วนของคำกริยาให้เรียงกันเพื่อแสดงว่ากริยาของประธานตัวเดียวกัน จึงใช้
เครื่องหมาย , คั่นไว้ และหน้าคำกริยาตัวสุดท้ายและต้องมี and เชื่อมเสมอ

เมื่อพิจารณาส่วนต่าง ๆ ของประโยคได้แล้ว ขั้นตอนต่อไปก็เป็นการพิจารณาเรื่องความ
หมายคำศัพท์ซึ่งอาจใช้วิธีการจดจำมาจากรูปคำที่เคยเห็นมาก่อน เช่น คำกริยาทั้ง 3 คำใน
ประโยคนี้จะมีหน้าตาคล้ายกับคำว่า bright, large และ hard ซึ่งเป็นคำคุณศัพท์ แต่คำที่
เห็นในประโยคเกิดจากการเติม suffix-en เข้าไปตามหลักไวยากรณ์ก็จะเปลี่ยนฐานะกลายเป็น
เป็นคำกริยา ดังนั้นการหาความหมายของคำเหล่านี้ก็ไม่ใช่เรื่องยุ่งยากอีกต่อไป เพราะผู้อ่าน
สามารถนำเอาความหมายของคำคุณศัพท์ที่ทราบอยู่แล้วมาประยุกต์ใช้เป็นความหมายของ
คำกริยา ซึ่งก็น่าที่จะทราบความหมายได้

C) They represent our hopes for the future, yet today millions of them live without adequate food, proper shelter, basic health care, educational and emotional sustenance.*

ประโยคนี้นั้นแม้ว่าจะยาวมาก แต่ถ้ารู้จักแยกออกเป็นส่วนย่อยๆ ได้ก็จะช่วยลดความยุ่งยากในการอ่านเพื่อความเข้าใจลงได้มากที่สุด สำหรับประโยคนี้นั้นสามารถแยกออกเป็นประโยคย่อยๆ ได้ดังนี้

1. They represent our hopes for the future.
2. (yet) today millions of them live without adequate food, proper shelter, basic health care, educational and emotional sustenance.

ประโยค 1. มี They เป็นภาคประธาน และ represent our hopes for the future เป็นภาคแสดง

ประโยค 2. มี millions of them เป็นภาคประธาน และ live without เป็นภาคแสดง โดยมี adequate food, proper shelter, basic health care, educational and emotional sustenance ทำหน้าที่เป็นกรรมของ นุรพบท without

*เชวง จันทระเชตต์, การแปลเพื่อการสื่อสาร (กรุงเทพฯ: ไทยวัฒนาพานิช, 2528), 180.

เมื่อสามารถแยกออกเป็นประโยคเล็ก ๆ ได้เช่นนี้ การอ่านให้เข้าใจก็ไม่ยากแล้ว ทั้งนี้เพราะเราทราบว่าประโยคทั้งสองจะอยู่ร่วมกันได้ก็ต้องมีคำเชื่อมมาทำหน้าที่เชื่อมให้ ทั้ง2ประโยคมีความสัมพันธ์กัน ในที่นี้คำเชื่อมได้แก่คำว่า yet ส่วน คำว่า today จัดเป็น คำกริยาวิเศษณ์บอกเวลาให้ทราบว่ากริยาในประโยคเกิดขึ้นเมื่อใด และจากคำเชื่อมตัวนี้ เราก็จับความหมายประโยคได้ว่ามิได้ไปในทิศทางเดียวกัน หากแต่บอกความหมายที่ขัดแย้งกัน สรุปความหมายได้ว่า "คนจำนวนล้าน ๆ คนที่เป็นความหวังในอนาคตนั้นยังมีชีวิตและความเป็นอยู่ที่แร้นแค้นมาก ดังจะเห็นได้จากในทุกวันนี้ที่คนจำนวนนับล้านนั้นขาดอาหารดี ๆ ขาดในเรื่องที่อยู่อาศัย ขาดการดูแลเอาใจใส่ในด้านสุขภาพขั้นพื้นฐาน ตลอดจนขาดความช่วยเหลือทางการศึกษาและการบำรุงขวัญจรโลงใจ"

กิจกรรมการเรียนรู้ที่ 1

จงอ่านประโยคต่อไปนี้แล้วขีดเส้นใต้ 1 เส้น ใต้คำที่เป็นประธานของประโยค ขีดเส้นใต้

2 เส้น ใต้คำที่เป็นกริยา และระบุว่าคำใดเป็นส่วนขยาย (ถ้ามี)

1. The ripening tomatoes glistened on the sunny windowsill.
2. The weathered old house perched unsteadily on its rotted foundation.
3. Biofeedback reduces the pain of my headaches.
4. Elena nervously twisted a strand of hair around her fingers
5. The murky waters of the polluted lake spilled over the dam.
6. The color picture on our T.V. set turns black and white during a storm
7. The engine coughed and sputtered.

8. Broken glass and empty cans littered the parking lot.
9. Joyce, Brenda, and Robert met after class and headed downtown.
10. A warder, detached from the escort, charted clumsily after the dog, but it danced and gambolled just out of his reach.

2. การรู้จักรูปแบบประโยค

รูปแบบประโยค (the sentence forms) ของภาษาอังกฤษมีอยู่มากมายที่เขียนคิดแยกไปจากรูปประโยคธรรมดา เมื่อใดที่รูปประโยคเขียนแตกต่างจากประโยคธรรมดาแล้ว เมื่อนั้นประโยคจะมีความหมายที่ลึกซึ้งซ่อนอยู่เสมอ นักศึกษาคควรจะศึกษาและสังเกตรูปแบบประโยคชนิดต่าง ๆ ได้ ดังต่อไปนี้

A) 'As' อาจใช้ในความหมายเดียวกันกับคำว่า 'though' ได้เมื่อ as เขียนอยู่หลังคุณศัพท์ เช่น

Rich as he is, he never gives anybody anything.

แม้ว่าเขาจะร่ำรวย แต่เขาไม่เคยให้อะไรแก่ใครเลย

Injured as he was, he continued to give comfort and first aid to the other passengers.

แม้ว่าเขาได้รับบาดเจ็บ แต่เขาก็ยังคอยปลอบใจและให้การปฐมพยาบาลแก่ผู้โดยสารต่อไป

Fool as he looks, he always seems to make the wisest proposals.

แม้ว่าเขาจะดูมีท่าทางโง่ ๆ แต่เขาก็ให้ข้อเสนอแนะที่ดูแยบยลที่สุดเสมอ

Note ตามปกติแล้วถ้าเขียน As ไว้หน้าประโยค as มีความหมายหลายอย่าง เช่น "เพราะว่า" หรืออาจหมายถึง "ขณะ" ก็ได้ ดังตัวอย่าง

As he is rich, he can fly to U.S.A. every year. (แปลว่า "เพราะว่า")

As I was sleeping, the bell rang. (แปลว่า "ขณะ")

B) ประโยคที่เขียนขึ้นต้นด้วยคำกริยาวิเศษณ์ เช่น

Never do we abandon our friends in trouble.

เราไม่เคยทิ้งเพื่อน ๆ เลย

Rarely does she go to work late.

เธอไม่เคยไปทำงานสายเลย

Little does he know that the police are about to arrest him.

เขาไม่ทราบเลยว่าตำรวจกำลังจะจับเขา

Scarcely had I begun to speak when he interrupted.

ยังไม่ทันที่ฉันจะพูดอะไร เขาก็ขัดขึ้นมาทันที

No sooner had he heard the news than he wept aloud.

ทันทีที่เขาทราบข่าว เขาก็ร้องไห้ออกมาดัง ๆ

- C) ประโยคในลักษณะที่เรียกว่า connected statement หรือประโยคที่มีความหมายคล้องตามกัน ซึ่งเขียนได้หลายรูปแบบ เช่น

Mary bought a textbook, and so did Jim.

แมรี่ซื้อตำราเรียน และจิมก็ซื้อตำราเรียนด้วยเช่นกัน

He has gone abroad. So has Mary.

เขาเดินทางไปต่างประเทศแล้ว แมรี่ก็ไปต่างประเทศแล้วเช่นกัน

The first one wasn't good.
 Neither
 was the second.
 Nor

อันแรกไม่ดี อันที่สองก็ไม่ดีเหมือนกัน

- D) รูปประโยคแสดงเงื่อนไขแบบ If Clause แต่เขียนโดยไม่มีคำว่า If หรือเขียนโดยที่ใช้คำอื่นมาแทน ตัวอย่าง เช่น

Provided that you work hard, you'll pass the exam.

= If you work hard, you'll pass the exam.

Should the weather be too bad, we won't go for a picnic.

= If the weather is too bad, we won't go for a picnic.

Were it not so late, I would telephone them.

= If it were not so late, I would telephone them.

Had I known his address, I would have written to him.

= If I had known his address, I would have written to him.

E) เมื่อใช้คำว่า Suppose / Supposing / Say / What if ในประโยคที่มี
เครื่องหมายคำถาม ตัวอย่างเช่น

คำ	ประโยค	ความหมาย
Suppose Supposing	he finds out? she doesn't come? you can't do it alone? They refuse to help?	= What will happen if...?
Say	we were to run away? it attacked us? you were caught?	= What would happen if...?
What if	I hadn't told you? they'd fallen into the sea? I'd drunk it?	= What would have happened if...?

จากประโยคในตารางข้างบนนี้จะถอดออกมาเป็นประโยคที่มีความหมายดังนี้

Suppose he finds out?

= What will happen if he finds out?

Say we were to run?

= What would happen if we were to run?

What if I hadn't told you?

= What would have happened if I hadn't told you?

ลักษณะของประโยคแปลก ๆ ที่ไม่ค่อยคุ้นหูคุ้นตาเหล่านี้ เป็นสิ่งที่นักศึกษาและผู้
ที่สนใจการอ่านควรที่จะจดจำเอาไว้ให้แม่นยำ และเมื่อใดที่อ่านพบประโยคใน
ลักษณะดังกล่าว ก็จะสามารถอ่านได้อย่างเข้าใจในเวลาอันรวดเร็วและมีความถูกต้อง
ด้วย

กิจกรรมการเรียนรู้ที่ 2

จงอ่านประโยคต่อไปนี้ แล้วบอกความหมายเป็นภาษาไทย

1. As man became more civilized, he began to want more comfortable and more lasting clothing.
2. Rich as he is, he is never happy.
3. Mary didn't study hard, neither did John.
4. But for your help, I should have failed last year.
5. But that he is in debt, he would not work very hard.
6. Supposing they'd been captured?
7. He ran so fast that I couldn't overtake him.

8. If only I had more time.
9. However hard he tried, he never succeeded.
10. He found the elder sister rather beautiful and the younger sister lovely.

3. ความรู้เรื่องเครื่องหมาย

ความรู้ความเข้าใจเรื่องเครื่องหมายต่าง ๆ (Understanding the Punctuations) ต่างๆ เป็นปัจจัยสำคัญอีกอันหนึ่ง ที่จะช่วยให้เกิดความเข้าใจในสิ่งที่อ่านดีขึ้น เพราะเครื่องหมายวรรคตอนเป็นสิ่งที่ช่วยให้การอ่านไม่สับสน เป็นสิ่งที่ช่วยแบ่งข้อความที่ไม่เกี่ยวข้องออกจากกัน หรือเป็นสิ่งที่ช่วยบอกให้ทราบว่าข้อความใดเป็นส่วนขยายของข้อความใด เกี่ยวข้องกับเรื่องใด นักศึกษาที่มีปัญหาในการอ่านไม่เข้าใจนั้น ส่วนหนึ่งเป็นเพราะไม่ได้สนใจเกี่ยวกับเครื่องหมายต่าง ๆ ที่ปรากฏในข้อความ ทั้งนี้เป็นเพราะในภาษาไทยไม่มีการใช้เครื่องหมายวรรคตอนมากเท่ากับภาษาอังกฤษ เท่าที่ใช้กันอยู่ในภาษาไทยก็มีเครื่องหมายอัฒภาค เครื่องหมายวงเล็บและเครื่องหมายอัศเจรีย์ เป็นต้น

เครื่องหมายวรรคตอนเป็นสิ่งที่สำคัญมากต่อการอ่านและการเขียนภาษาอังกฤษ มีบทบาทสำคัญที่ทำให้ความหมายของประโยคเปลี่ยนแปลงได้ สามารถใช้เครื่องหมายต่าง ๆ เป็นตัวกำหนดความหมายของประโยคให้แน่นอนตายตัวได้ตามความประสงค์ของผู้เขียน เครื่องหมายต่าง ๆ ไม่ว่าจะเป็นเครื่องหมาย . , : ? -- หรือ " " ล้วนแล้วต่างก็มีความสำคัญทั้งสิ้น นักศึกษาจะต้องอ่านอย่างรอบคอบทุกครั้ง พึงสังเกตให้ดีว่าข้อความที่กำลังอ่านอยู่นั้นมีเครื่องหมายอะไรปรากฏอยู่หรือไม่

ตัวอย่างที่จะแสดงต่อไปนี้เป็นตัวอย่างที่มีข้อความเหมือนกันทุกประการ แต่ต่างกันตรงที่มีเครื่องหมายกับไม่มีเครื่องหมาย ทั้ง 2 ข้อความนี้จะมี ความหมายที่แตกต่างกันมากทีเดียว ดังเช่น

8.1 การใช้เครื่องหมาย comma (,) กับข้อความ

a. Smith the plumber is here.

คุณสมิทที่เป็นช่างประปาอยู่ที่นี้

b. Smith, the plumber is here.

คุณสมิทครับ นายช่างต่อท่อประปาอยู่ที่นี้ครับ

การใช้เครื่องหมาย " " กับข้อความ

a. Sally called her mother, "Where are you going?"

แซลลี่เรียกคุณแม่แล้วถามว่า "คุณแม่กำลังจะไปไหน"

b. "Sally", called her mother, "Where are you going?"

"แซลลี่" คุณแม่ของเธอเรียกเธอ และร้องถามเธอว่า "ลูกกำลังจะไปไหน"

8.2 การใช้เครื่องหมาย dash (-) กับ comma (,)

a. My brother introduced me to his fiancée—a nurse and a pretty lady.

พี่ชายได้แนะนำให้ฉันรู้จักกับคู่หมั้นของเขา ซึ่งเป็นทั้งนางพยาบาล และ กุลสตรีที่น่ารัก

b. My brother introduced me to his fiancée, a nurse, and a pretty lady.

พี่ชายได้แนะนำให้ฉันรู้จักกับคู่หมั้นของเขา รู้จักกับนางพยาบาลและสุภาพสตรีแสนสวย (รวมเป็นแนะนำให้รู้จักถึง 3 คน)

3.3 การใช้เครื่องหมาย ? กับข้อความ

a. You said you saw her.

คุณพูดว่าคุณเห็นเธอ

b. You said you saw her?*

คุณพูดว่าคุณเห็นเธอใช่ไหม

*เครื่องหมายคำถามท้ายประโยคบอกเล่า แสดงให้ทราบว่าประโยคนี้นี้มีความหมายเป็นคำถาม ถ้าเป็นคำพูด ผู้พูดจะขึ้นเสียงสูง

4. ความรู้เรื่องโครงสร้างของคำ

ความรู้ด้านโครงสร้างคำ (Knowing the class meaning) หมายถึงการที่มีความรู้ชนิดของคำ (part of speech) ว่าเป็นคำชนิดใด และทำหน้าที่อะไรในประโยค เนื่องจากศัพท์คำหนึ่งมีความหมายได้หลายอย่าง การจะทราบว่าคำศัพท์คำนั้นมี ความหมายใด หรือจะเลือกความหมายศัพท์มาใช้ให้ถูกต้องก็จำเป็นต้องใช้ความรู้เรื่องชนิด คำ และหน้าที่ของคำที่ปรากฏในแต่ละประโยค เป็นต้นว่าอยู่ในตำแหน่งประธาน กรรม ก็จะเป็นคำนาม หรือเมื่ออยู่หน้าคำนามก็จะเป็นคำคุณศัพท์ที่ทำหน้าที่ขยายนาม เมื่อทราบว่า เป็นคำชนิดใดแล้ว ก็จะทำให้ทราบความหมายศัพท์นั้นได้ทันที ขอให้ ศึกษาจากตัวอย่างต่อไปนี้

1. a) There are many flies in summer. (used as a Noun)

มีแมลงวันชุกชุมมากในฤดูร้อน

b) The bird flies from one tree to another. (used as a Verb)

นกตัวนี้บินจากต้นไม้ต้นหนึ่งไปยังอีกต้นหนึ่ง

2. a) We used a lot of petrol last month. (used as a Verb)

เราใช้น้ำมันมากเมื่อเดือนที่แล้ว

b) My sister bought a used car. (used as an Adjective)

น้องสาวของฉันซื้อรถใช้แล้ว(รถเก่า)มาใช้

3. a) Those people are during a period of fast. (used as a Noun)

คนพวกนั้นกำลังอยู่ในระหว่างการอดอาหาร

b) John has a very fast car. (used as an Adjective)

คุณจอห์นเป็นเจ้าของรถที่มีความเร็วสูงมาก

c) Please don't speak so fast. (used as an Adverb)

กรุณาอย่าพูดเร็วเกินไป

กิจกรรมการเรียนรู้ที่ 3

จงอ่านข้อความต่อไปนี้ และจงบอกว่คำที่ขีดเส้นใต้เป็นคำชนิดใด มีหน้าที่อะไรในประโยค และมีความหมายว่าอย่างไร

1. The light in this room is not bright.
2. You should carry that box. It is light.
3. Very few people live to the age of one hundred.
4. Most students in the dorm do not work. Only a few do.
5. Tom is a hard worker. He works very hard.
6. She is a suitable match for him.
7. I need a match to light the stove.
8. His plan gradually developed.
9. The story of man's development from primitiveness to civilization is an interesting one.
10. His characteristic interested his boss.

5. อ่านแบบหน่วยความคิด

การอ่านแบบหน่วยความคิด (A thought unit) คือการอ่านให้ได้หน่วยความหมายต่อการอ่านหนึ่งครั้ง ซึ่งจะคิดว่าการอ่านเป็นคำ ๆ การอ่านเป็นคำ ๆ นั้น นอกจากจะทำให้อ่านได้ช้าแล้วยังทำให้อ่านไม่เข้าใจอีกด้วย เพราะทำให้ไม่สามารถติดตามแนวคิดหรือความหมายที่ต่อเนื่องได้ ดังนั้น ในการอ่านทุกครั้งนักศึกษาควรที่จะอ่านให้ถูกวิธี กล่าวคืออ่านให้ได้หน่วยความหมายโดยการรู้จักแบ่งข้อความที่อ่านออกเป็นช่วง ๆ ในแต่ละช่วงก็ขอให้อ่านแล้วทราบความหมายของช่วงนั้นๆ เช่น ในส่วนที่เป็นคำนามกับส่วนที่ขยายนามก็ควรจะอ่านไปด้วยกัน หรือส่วนที่เป็นกริยากับส่วนขยายกริยาก็ควรอยู่ด้วยกัน หรือถ้าหากกริยาในข้อความนั้นเป็นกริยาที่มีกรรมตามมา นักศึกษาก็ควรอ่านกริยาและกรรมของกริยาในคราวเดียวกัน เป็นต้น การอ่านที่มีการแบ่งข้อความออกเป็นช่วง ๆ ตามใจความสำคัญเช่นนี้เรียกว่า การอ่านแบบหน่วยความคิด

สิ่งที่นักศึกษานำมาเป็นเครื่องช่วยอ่านให้ได้หน่วยความคิดนี้ก็คือเครื่องหมาย , (comma) หรือ เครื่องหมาย . (full stop) เป็นต้น เครื่องหมายเหล่านี้นอกจากจะบอกความหมายแล้วยังเป็นสัญญาณอย่างหนึ่งที่คอยบอกผู้อ่านว่าควรจะหยุดอ่านในระยะสั้น ๆ อีกด้วย

การฝึกอ่านข้อความให้ได้หน่วยความคิดหนึ่ง ๆ นี้ ในขั้นแรกของการฝึกการอ่าน นักศึกษาควรใช้วิธีทำเครื่องหมายโดยการขีดเส้นเฉียง / คั่นที่หลังข้อความนั้น ๆ ดังตัวอย่าง

You will find / that the lines / which divide the phrase / will help /
to increase your span of recognition. / when you learn / to read by phrases,
/ you read / in the same way / you think.

นักศึกษและผู้ที่มีสนใจการอ่านคงเห็นแล้วว่า การรู้จักอ่านทีละข้อความให้ได้ หน่วยความคิด เช่นนี้ จะช่วยให้เกิดความเข้าใจได้ง่ายขึ้น เพราะแต่ละข้อความจะก่อให้เกิดความหมายที่ผู้อ่านจะ ต้องตั้งคำถามให้กับตัวเองตลอดเวลา อันเนื่องมาจาก หน่วยความคิดแต่ละหน่วยที่อ่านจะยังไม่ได้ใจความสมบูรณ์ผู้อ่านก็จะได้ค้นหาคำตอบให้กับหน่วยคิดนั้น ๆ ต่อไป เช่น จากตัวอย่างหน่วยความคิดแรกที่อ่านคือ you will find ซึ่งจะเกิดคำถามให้กับตัวเองว่า "พบอะไร" ก็หาคำตอบต่อไปได้ว่า "that the lines" ก็คือ "เส้น" (เฉียง)ต่าง ๆ ซึ่งส่วนนี้เป็นคำนามทำหน้าที่เป็นประธานโดย มี Adjective clause "which divides the phrase" ขยายอยู่ คำถามต่อไปก็คือ เส้นเหล่านี้ ทำอะไร ก็อ่านต่อเพื่อหาส่วนที่เป็นกริยาของประธาน คำตอบที่ได้ก็คือ will help you คำถามต่อไปก็คือ "ช่วยท่าน"ในเรื่องอะไร คำตอบก็คือ to increase your span of recognition "ช่วยให้เพิ่มจำนวนคำในการอ่านได้" เป็นต้น

ในการหยุดอ่านโดยแบ่งข้อความเป็นช่วง ๆ เช่นนี้ ถ้าหากผู้อ่านแบ่งช่วงคิด สมมุติว่าผู้อ่านอ่านว่า you will/ find that the/ ก็จะเป็นการชักแก่การเข้าใจ ข้อความทั้งหมด เพราะแต่ละช่วงไม่มีความหมายเลย ดังนั้นควรยึดหลักปฏิบัติของการอ่านแบบ a thought unit ไว้เสมอ นั่นคือช่วงสุดท้ายของการหยุดนั้น แต่ละข้อความจะต้องได้หน่วยความหมายเสมอ

กิจกรรมการเรียนรู้ที่ 4

จงอ่านข้อความต่อไปนี้ และขีดเส้นเฉียง (/) แบ่งข้อความ โดยที่แต่ละช่วงของข้อความ ต้องให้ความหมายเป็นหน่วยความคิด (a thought unit)

At first this is a conscious process, and its goal is to make you anticipate as your eyes fixate on a phrase. The ease with which you do this depends on the sort of material you have selected to read. If the subject is unfamiliar and the words rather difficult, your 'bites' will be smaller than if you were reading, say, a mystery novel. But with practice the span of recognition gradually widens for all kinds of material. An improved reading rate comes from a combination of widened recognition and sharpened alertness, plus the skill of anticipating parts of a word or even whole words that lie ahead.

สรุป

การอ่านภาษาอังกฤษไม่เข้าใจความหมายนั้นเป็นปัญหาที่สำคัญปัญหาหนึ่ง บางครั้งผู้อ่านทราบความหมายคำทั้งหมด แต่ก็ยังไม่เข้าใจความหมายของข้อความที่อ่านว่าหมายถึงอะไร สิ่งนี้ย่อมชี้ให้เห็นว่าการทราบแต่เพียงความหมายศัพท์นั้น ยังไม่เป็นการเพียงพอที่จะทำให้ผู้อ่านเรื่องราวใด ๆ ได้ ผู้อ่านจำเป็นต้องทราบเทคนิคต่าง ๆ ในการอ่าน เพื่อนำมาช่วยให้การอ่านมีประสิทธิภาพมากขึ้น เทคนิคในการอ่านที่ควรทราบได้แก่ การรู้จักวิเคราะห์ประโยค รู้จักรูปประโยคที่เขียนแบบต่างๆ รู้จักเครื่องหมายแบ่งวรรคตอน รู้จักชนิดคำและความหมาย ตลอดจนสามารถอ่านข้อความต่าง ๆ ให้เป็นหน่วยความคิดหรือเป็นหน่วยความหมายได้ การรู้จักนำเอาเทคนิคดังกล่าวมาใช้ในการอ่าน จะช่วยให้สามารถอ่านเข้าใจเรื่องราวที่อ่านได้อย่างรวดเร็วและมีประสิทธิภาพมากขึ้น

การประเมินผลท้ายบท

A.. จงอ่านประโยคต่อไปนี้ ตัดสินว่าประโยคใดมีการแบ่งวรรคตอนออกเป็นหน่วยความคิดได้เหมาะสมที่สุด

1. a. The actor in the short TV play repeatedly dialed the wrong number.
b. The actor in the short TV play repeatedly dialed the wrong number.
c. The actor in the short TV play repeatedly dialed the wrong number.
2. a. The tall player paused an instant then shot a basket for the victory point.
b. The tall player paused an instant then shot a basket for the victory point.
c. The tall player paused an instant then shot a basket for the victory point.
3. a. The forest ranger rode his horse up a steep gulley to reach the raging fire.
b. The forest ranger rode his horse up the steep gulley to reach the raging fire.
c. The forest ranger rode his horse up the steep gulley to reach the raging fire.

4. a. Tons of water tumbled over the dam
flooding the farmlands in the valley below.
- b. Tons of water tumbled over
the dam flooding the farmlands in the valley below.
- c. Tons of water tumbled over the dam flooding
the farmlands in the valley below.
5. a. Jane's coat caught in the turnstile at the west
entrance to the uptown subway.
- b. Jane's coat caught in the turnstile at the west
entrance to the uptown subway
- c. Jane's coat caught in the turnstile at the west entrance
to the uptown subway.
6. a. A gust of wind picked up the note
Marilyn had just written and placed it neatly
on the teacher's desk.
- b. A gust of wind picked up the note Marilyn had just
written and placed it neatly on the teacher's desk.
- c. A gust of wind picked up the note Marilyn
had just written and placed it neatly on the teacher's desk.

7. a. Betty looked longingly across the lobby
at the new mink coat Nancy was wearing.
- b. Betty looked longingly across
the lobby at the new mink coat Nancy was wearing.
- c. Betty looked longingly across the lobby at
the new mink coat Nancy was wearing.
8. a. Taking his skates from the shelf
under the basement stairs Bob prepared to leave for the rink.
- b. Taking his skates from the shelf under the basement stairs.
Bob prepared to leave for the rink
- c. Taking his skates from the shelf under the basement stairs
Bob prepared to leave for the rink.

B. จงอ่านประโยคต่อไปนี้ แล้วเลือกประโยคจากตัวเลือก a, b, c ว่า
ประโยคในข้อใดที่มีความหมายเหมือนกันกับประโยคหลัก

1. The process of changing the infant savage into a civilized adult begins
while he is still in the cradle.
- ___ a. All new born human beings are savages.
- ___ b. Turning an uncivilized child into a civilized
adult begins soon after birth.
- ___ c. The most important training of a child takes
place during infancy.

2. Rubber swim fins are an aid to the trained swimmer, not a means to help the non-swimmer.

___ a. Rubber swim fins help the trained swimmers,
but not the novice.

___ b. The inexpert swimmer should not venture into
deep water without rubber swim fins to aid him.

___ c. The beginner should practice in shallow without
aids of any kind.

3. Trouble of some kind, especially bereavement, is the common experience of mankind.

___ a. The death of loved ones is the most serious
trouble that man has to suffer.

___ b. Every human being knows distress, especially
the loss of loved ones.

___ c. Death occurs most often in families that know many troubles.

4. It seems probable that elephants live about as long as any mammals, and many authorities believe that an occasional specimen reaches the age of 100 years.

- a. Not all elephants live to be 100 years old.
- b. The authorities agree that the average life span of the elephant is somewhat less than 100 years.
- c. Probably no mammal lives longer than the elephant; some elephants may reach 100 years of age.

5. The mercy which a judge dispenses is not his own but his community's.

- a. A good judge prefers kindness to harshness.
- b. The kindness a judge may show is determined by the community in which he works.
- c. A judge's decision must be determined by the facts rather than by kindness.